

<b>GB</b>	ORIGINAL INSTRUCTIONS	7	<b>UA</b>	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	81
<b>F</b>	NOTICE ORIGINALE	11	<b>GR</b>	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	86
<b>D</b>	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	15	<b>RO</b>	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	91
<b>NL</b>	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	20	<b>BG</b>	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	96
<b>S</b>	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	25	<b>SK</b>	PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	102
<b>DK</b>	ORIGINAL BRUGSANVISNING	29	<b>HR</b>	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	106
<b>N</b>	ORIGINAL BRUKSANVISNING	34	<b>SRB</b>	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	111
<b>FIN</b>	ALKUPERÄISET OHJEET	38	<b>SLO</b>	IZVIRNA NAVODILA	115
<b>E</b>	MANUAL ORIGINAL	42	<b>EST</b>	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	119
<b>P</b>	MANUAL ORIGINAL	47	<b>LV</b>	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	124
<b>I</b>	ISTRUZIONI ORIGINALI	52	<b>LT</b>	ORIGINALI INSTRUKCIJA	129
<b>H</b>	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	57	<b>AR</b>	دليل الاستعمال	142
<b>CZ</b>	PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	62	<b>FA</b>	راهنمای اصلی	139
<b>TR</b>	ORIJİNAL İŞLETME TALİMATI	66			
<b>PL</b>	INSTRUKCJA ORYGINALNA	70			
<b>RU</b>	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	75			



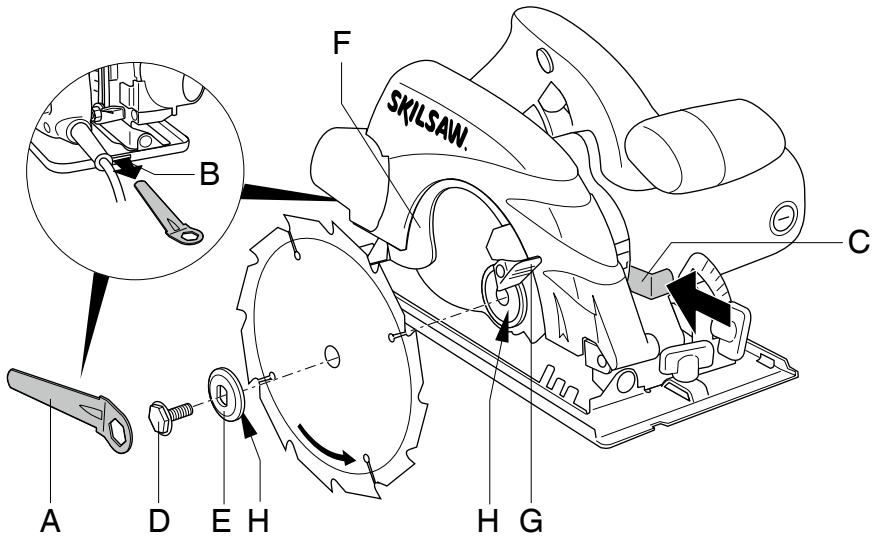
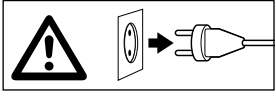
1 5166

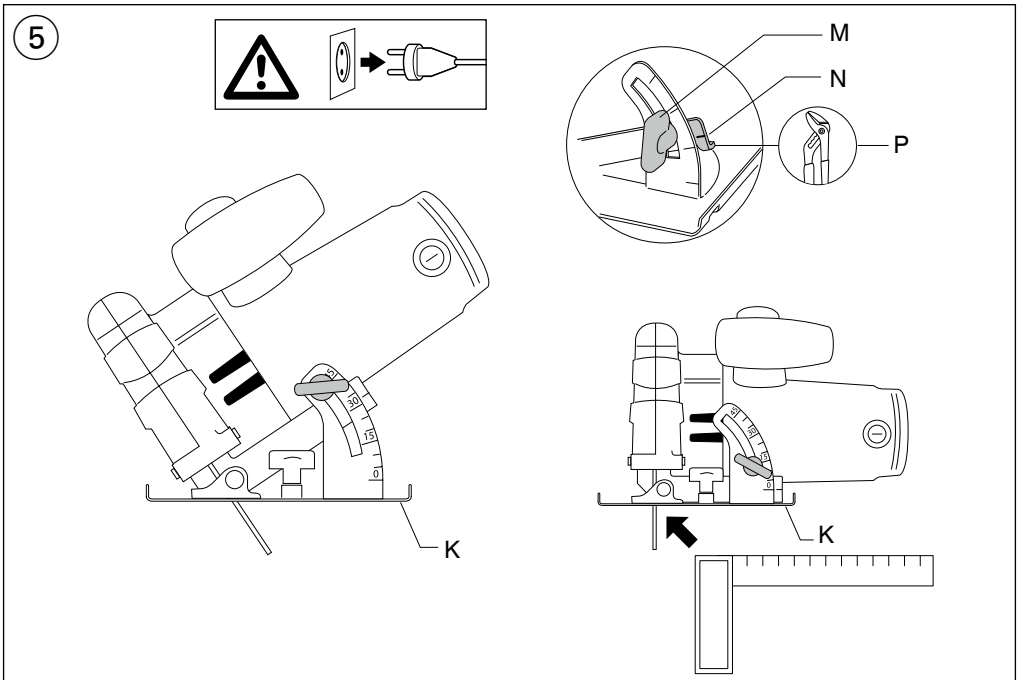
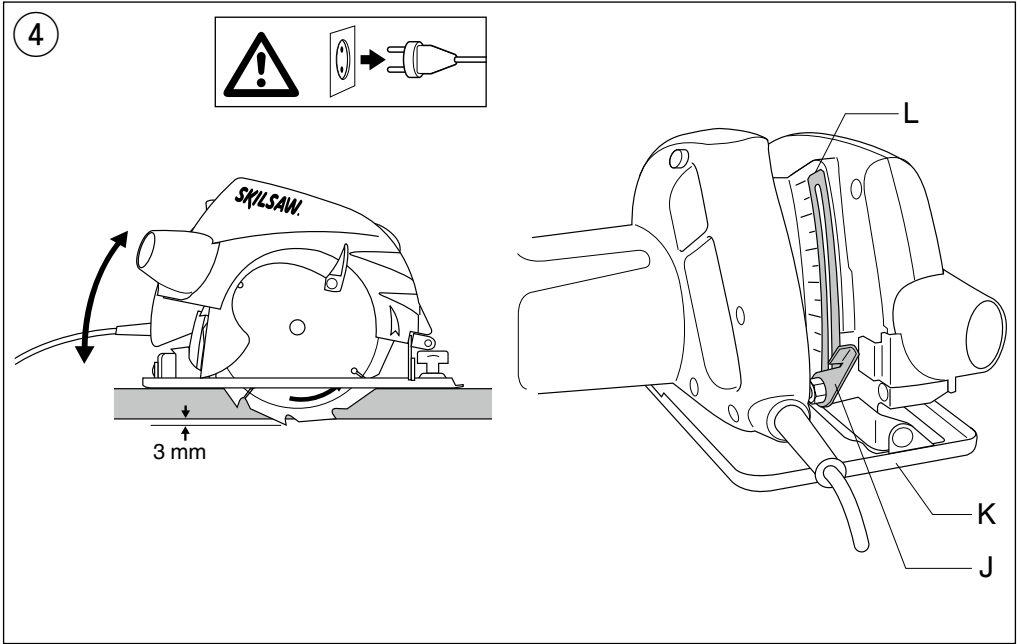
<b>1250</b> Watt	 <b>4,5 kg</b> EPTA 01/2003	 90° 66 mm	 45° 51 mm	 n <sub>0</sub> <b>6000</b> /min	 190 mm MAX. MIN. 184 mm 16 mm	<b>220</b> - <b>240</b> V ~ 50-60 Hz
---------------------	-----------------------------------	------------------	------------------	-------------------------------------------	-----------------------------------------------	--------------------------------------------------

2

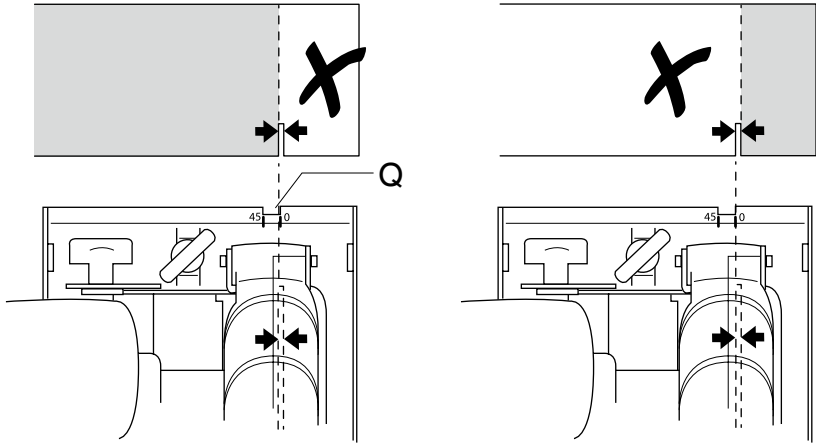


3

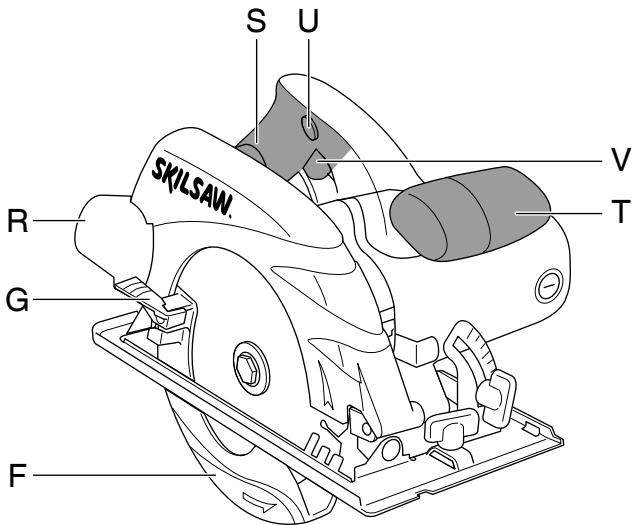




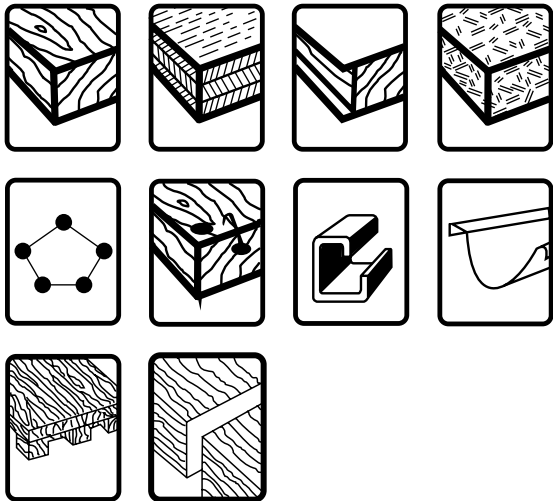
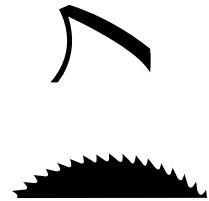
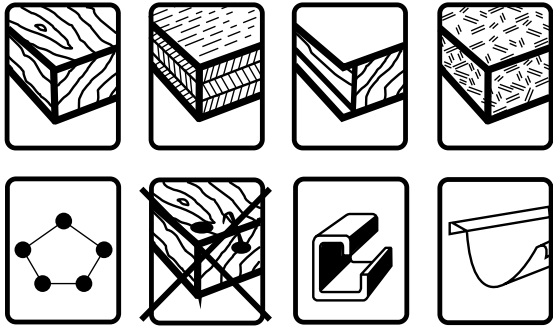
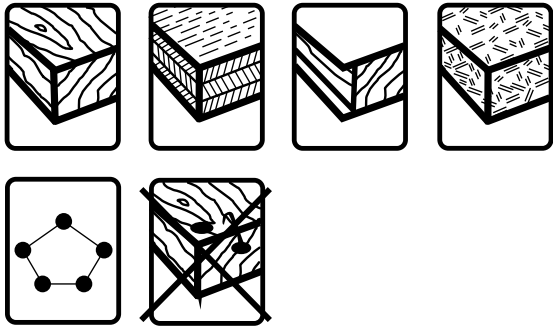
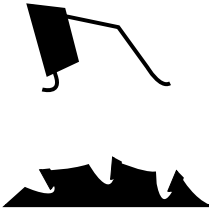
6

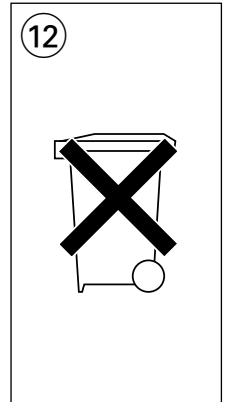
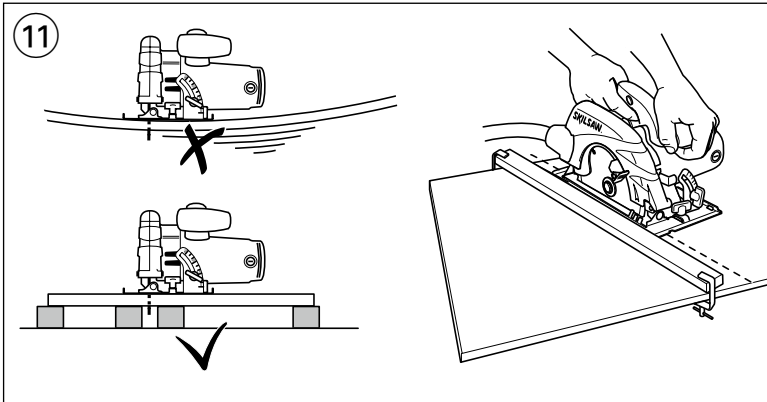
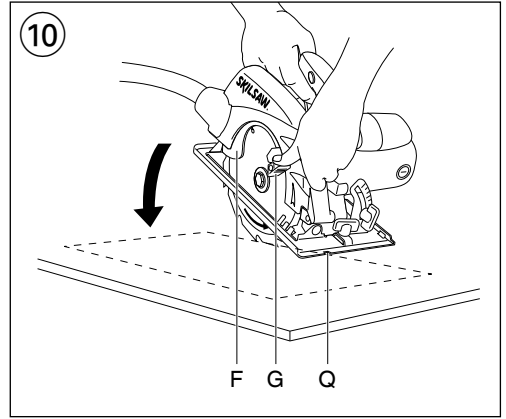
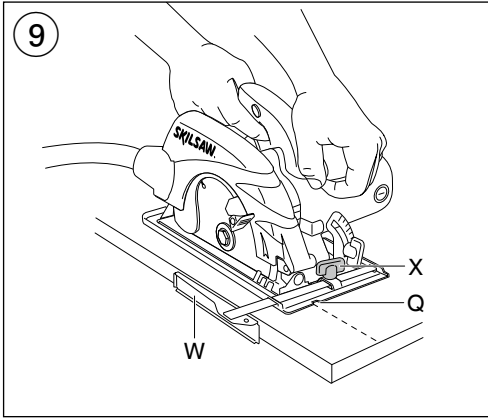


7




8





## ACCESSORIES

									SKIL Nr.
12x						190 mm	16 mm	1,5 / 2,2	2610373172
	24x					190 mm	16 mm	1,5 / 2,2	2610373173
		24x				190 mm	16 mm	1,4 / 2,4	2610373174
			60x			184 mm	16 mm	1,8 / 2,5	2610395706
				72x		190 mm	16 mm	1,4 / 2,4	2610373175
									2610Z00217

- zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska
- w przypadku potrzeby pozbycia się narzędzia, akcesoriów i opakowania - symbol  przypomni Ci o tym

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗГODНОСТИ CE

- Niniejszym oświadczamy ponosząc osobistą odpowiedzialność, że produkt wykonany jest zgodnie z następującymi normami i dokumentami normalizującymi: EN 60745, EN 61000, EN 55014, z godnie z wytycznymi 2006/95/EU, 2004/108/EU, 2006/42/EU
- **Dokumentacja techniczna:** SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL

Arno van der Kloot                      Jan Trommelen  
 Vice President                              Approval Manager  
 Operations & Engineering



SKIL Europe BV, 4825 BD Breda, NL  
 27.01.2011

## HAŁASU/WIBRACJE


- Pomiarów dokonano zgodnie z normą EN 60745 ciśnienie akustyczne narzędzia wynosi 93 dB(A) zaś poziom mocy akustycznej 104 dB(A) (poziom odchylenie: 3 dB), zaś wibracje < 2,5 m/s<sup>2</sup> (metoda dłoń-ręka; błąd pomiaru K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
  - Poziom emisji wibracji został zmierzony zgodnie z testem standaryzowanym podanym w EN 60745; może służyć do porównania jednego narzędzia z innym i jako ocena wstępna narażenia na wibracje w trakcie używania narzędzia do wymienionych zadań
    - używanie narzędzia do innych zadań, lub z innymi albo źle utrzymanymi akcesoriami, może znacząco **zwiększyć** poziom narażenia
    - przypadki, kiedy narzędzie jest wyłączone lub jest czynne, ale aktualnie nie wykonuje zadania, mogą znacząco **zmniejszyć** poziom narażenia
- ! należy chronić się przed skutkami wibracji przez konserwację narzędzia i jego akcesoriów, zakładanie rękawic i właściwą organizację pracy**

RU

Циркулярная пила

5166

## ВВЕДЕНИЕ

- Инструмент предназначен для пилки дров вдоль и поперек, а также под углом 45°, а при использовании специальных пил также для пилки металлов (кроме железа), легких строительных материалов и пластика
- Прочитайте и сохраните с данной инструкцией 

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## БЕЗОПАСНОСТЬ

### ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.** Исползованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие "электроинструмент" распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с кабелем питания от электросети) и на аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания от электросети).

#### 1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- Соблюдайте чистоту и поддерживайте надлежащую освещенность на рабочем месте.** Беспорядок на рабочем месте или его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- Не используйте с электроинструментом во взрывоопасной среде, т.е. в непосредственной близости от легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент искрит и искры могут воспламенить газы или пыль.
- При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних на Ваше рабочее место.** Отвлечение Вашего внимания может привести к потере контроля над работой инструмента.

#### 2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Штепсельная вилка кабеля питания электроинструмента должна соответствовать розетке электросети. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры для электроинструмента с защитным заземлением.** Заводские штепсельные вилки и соответствующие им сетевые розетки существенно снижают вероятность электрошока.
- Избегайте механических контактов с такими заземленными поверхностями, как трубопроводы, системы отопления, плиты и холодильники.** При соприкосновении человека с заземленными предметами во время работы инструментом вероятность электрошока существенно возрастает.
- Оберегайте электроинструмент от воздействия дождя и влаги.** Попадание воды в электроинструмент повышает вероятность электрического удара.
- Используйте кабель строго по назначению. Не допускается тянуть и передвигать электроинструмент за кабель или использовать кабель для вытягивания вилки из розетки. Оберегайте кабель инструмента от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или движущихся частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный кабель повышает возможность электрического удара.
- При работе на улице используйте удлинитель, предназначенный для работы вне помещения.** Использование такого удлинителя снижает вероятность электрического удара.

- f) Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте устройство защиты от утечки в землю. Использование устройств защиты от утечки в землю снижает риск электрического поражения.

### 3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу обдуманно. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали или находитесь под воздействием транквилизаторов, алкоголя или медицинских препаратов. Секундная потеря концентрации в работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Защитные очки обязательны.** Средства индивидуальной защиты, такие как противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, шлем-каска, средства защиты органов слуха применяются в соответствующих условиях работы обстоятельствах и минимизируют возможность получения травм.
- c) **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента.** Если Вы при транспортировке электроинструмента держите палец на выключателе или включенный электроинструмент подключаете к сети питания, то это может привести к несчастному случаю.
- d) **Во избежание травм перед включением инструмента удалите регулировочный или гаечный ключ из вращающейся части инструмента.**
- e) **Не переоценивайте свои возможности. Твердо стойте на ногах и удерживайте равновесие.** В таком положении вы сможете лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.
- f) **Используйте подходящую рабочую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Волосы, одежда и перчатки должны находиться подальше от движущихся частей электроинструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы легко могут попасть в движущиеся части электроинструмента.
- g) **При наличии пылеотсасывающих и пылесборных приспособлений убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом.** Применение пылеотсоса может снизить опасности, создаваемые пылью.
- ### 4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ
- a) **Не перегружайте инструмент. Используйте тот инструмент, который предназначен для данной работы.** С подходящим инструментом Вы выполните работу лучше и надежней, используя весь диапазон его возможностей.
- b) **Не используйте инструмент с неисправным выключателем.** Инструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- c) **До начала наладки электроинструмента, замены принадлежностей или прекращения работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор.** Данная мера предосторожности предотвращает случайное включение инструмента.

- d) **Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не умеющим с ним обращаться или не ознакомленным с инструкцией по эксплуатации.**

Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных пользователей.

- e) **Электроинструмент требует надлежащего ухода. Проверяйте безупречность функции подвижных частей, лёгкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могут негативно сказаться на работе инструмента.**

**При обнаружении повреждений сдайте инструмент в ремонт.** Большое число несчастных случаев связано с неудовлетворительным уходом за электроинструментом.

- f) **Резущие части инструмента необходимо поддерживать в заточенном и чистом состоянии.** При надлежащем уходе за режущими принадлежностями с острыми кромками они реже заклиниваются и инструмент лучше поддаётся контролю.

- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, биты и т.д. в соответствии с данными инструкциями, исходя из особенностей условий и характера выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным последствиям.

### 5) СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Передавайте инструмент на сервисное обслуживание только квалифицированному персоналу, использующему только подлинные запасные части.** Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.

### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНЫХ ПИЛ

#### ОСТОРОЖНО

- **Держите руки в стороне от рабочей зоны и от лезвия; держите свободную руку на передней ручке** (если вы держите пилу обеими руками, опасность повреждения лезвием отпадает)
- **Не подсовывайте руки под изделие** (ограждение не защищает от лезвия под изделием)
- **Отрегулируйте глубину пропила в соответствии с толщиной обрабатываемой поверхности** (таким образом, чтобы пыльный диск выступал из-под обрабатываемой поверхности не более, чем на глубину его зубцов)
- **Никогда не держите изделие в руках или на ноге** (изделие должно быть установлено верно для исключения повреждения тела, заедания лезвия или утраты контроля)
- **Во время выполнения операции при возможности контакта инструмента с электропроводной или кабелем инструмента держите инструмент за изолированные поверхности** (контакт с проводом под напряжением делает обнажённые части инструмента опасными и может привести к электрошоку оператора)



- При пилке по волокну используйте направляющую планку или направляющую с прямым краем (это повышает точность пилки и сокращает возможность заедания)
- Всегда используйте лезвие с отверстиями верного размера и формы (ромбовидные или круглые) (лезвия, чьи отверстия не соответствуют монтажному устройству, будут вращаться эксцентрически и ухудшат контроль)
- Никогда не используйте изношенные или повреждённые шайбы или болты для лезвий (эти детали специально предназначены для ваших лезвий для оптимальной эксплуатации и безопасности)

#### ОТДАЧА - ПРИЧИНЫ

- Отдачей называется внезапная реакция при захвате, заедании или смещении лезвия пилы, которая приводит к неконтролируемому подниманию пыли из изделия в направлении к оператору
- При сильном захвате или заедании лезвия при закрытии пропила, лезвие останавливается, а работающий мотор отводит инструмент на большой скорости в сторону оператора
- Если лезвие перекошено или смещено в пропилах, зубья в задней части пилы могут застрять в верхней поверхности дерева, что приведёт к выталкиванию лезвия из пропила и отскакиванию в сторону оператора

#### ОТДАЧА - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Отдача является результатом неверного использования инструмента и может быть устранена путём соблюдения следующих правил:
- **Крепко и надёжно удерживайте инструмент обеими руками, располагая их таким образом, чтобы предотвратить отдачу; тело, при этом, должно располагаться с левой удобной стороны от диска, но, ни в коем случае, не по одной линии с ним** (т.к. отдача может отбросить пилу назад, но сила отдачи может контролироваться пользователем, если соответствующие меры предосторожности соблюдены)
  - **При заедании лезвия или при прерывании пилки по какой-либо причине освободите триггер и держите пилу в материале неподвижно, пока пила не остановится полностью; никогда не вынимайте пилу из изделия и не отводите её назад во время вращения пилы, т.к. это приведёт к отдаче** (найдите причину заедания и осуществите необходимые действия для его устранения; избегайте пилки по гвоздям и винтам)
  - **При включении пилы в изделии установите пилу в центре пропила и проверьте, чтобы зубья не захватывают материал** (в противном случае при заедании пилы во время её запуска её может оттолкнуть назад или отдать от изделия)
  - **Обеспечьте опору для больших панелей для устранения риска захвата и отдачи** (большие панели обычно провисают под собственным весом; опоры нужно размещать под панелью по обе стороны около линии пропила и около края панели)
  - **Не используйте тупые или повреждённые лезвия** (незаточенные или неверно установленные лезвия дают узкий пропил, создавая избыточное трение, захват и отдачу лезвия)

- **Перед началом работы рычаги для запираания глубины и сноса лезвия необходимо затягивать надёжно** (если во время работы лезвие сместится, это приведёт к заеданию и отдаче)
- **Будьте особенно осторожны при осуществлении плунжерной пилки на стенах и в других глухих зонах** (выступающее лезвие может прорезать какие-либо части, что может привести к заеданию и отдаче)

#### ВНИМАНИЕ

- **Проверьте нижнее ограждение на верное закрытие перед началом работы**
- **Не используйте пилу, если нижнее ограждение не перемещается свободно и не закрывается немедленно**
- **Никогда не закрепляйте нижнее ограждение в открытом положении**
- Если вы случайно уроните пилу, нижнее ограждение может быть согнуто; разъединить штепсельный разъём, поднимите нижнее ограждение с помощью отводящей ручки и убедитесь в том, что оно свободно перемещается и не касается лезвия или другой части под всеми углами и глубинами пилки
- **Проверьте работу пружины нижнего ограждения; если пружина и ограждение работают ненормально, перед работой их нужно отрегулировать** (нижнее ограждение будет работать плохо вследствие повреждения частей, накопившегося мусора или резинового отложения)
- **Нижнее ограждение можно отводить вручную только для специальных работ, напр., плунжерного разреза или комбинированного разреза; поднимите нижнее ограждение отводящей ручкой и как только лезвие войдёт в материал, освободите его** (для всех других видов работ нижнее ограждение должно работать автоматически)
- **Всегда следите за тем, чтобы нижнее ограждение закрывало лезвие перед помещением инструмента на пол или на верстак** (незащищённое вращающееся лезвие заставит инструмент перемещаться и повредит всё, что попадёт на пути; помните, что после выключения выключателем, требуется время для полной остановки лезвия)

#### ОБЩЕЕ

- Инструмент нельзя использовать лицам в возрасте до 16 лет
- Этот инструмент непригоден для резки со смачиванием
- **Перед регулировкой или сменой принадлежности обязательно выньте вилку из сетевой розетки**
- Никогда не используйте инструмент, если сетевой шнур повреждён; необходимо, чтобы квалифицированный специалист заменил сетевой шнур
- **Не обрабатывайте материалы с содержанием асбеста** (асбест считается канцерогеном)
- Пыль от таких материалов, как свинцовосодержащая краска, некоторые породы дерева, минералы и металл, может быть вредна (контакт с такой пылью или её вдыхание может стать причиной возникновения у оператора или находящихся рядом лиц аллергических реакций и/или респираторных заболеваний); **надевайте респиратор и работайте с пылеудаляющим устройством при включении инструмента**

- Некоторые виды пыли классифицируются как канцерогенные (например, дубовая или буковая пыль), особенно в сочетании с добавками для кондиционирования древесины; **надевайте респиратор и работайте с пылеудаляющим устройством при включении инструмента**
- Следуйте принятым в вашей стране требованиям/нормативам относительно пыли для тех материалов, с которыми вы собираетесь работать
- Используйте только пильный стол, снабженный выключателем, предотвращающим повторный пуск электродвигателя после перерыва в подаче электроэнергии
- Используйте только пильный стол, снабженный внутреннем направляющем

## ВНАСАДНИ

- SKIL обеспечивает надёжную работу инструмента только при использовании соответствующих приспособлений
- Использовать только принадлежности, предельно допустимая скорость вращения которых не меньше, чем максимальная скорость вращения прибора на холостом ходу
- Не допускается использовать режущие диски, изготовленные из быстрорежущей стали
- В данном инструменте не допускается применение шлифовальных/отрезных кругов

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Обязательно убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на фирменном штепеле инструмента
- Избегайте повреждений, которые могут быть вызваны винтами, гвоздями и прочими элементами, находящимися в обрабатываемом предмете; перед началом работы их нужно удалить
- Прежде чем приступить к резке, удалите все препятствия над траекторией резания и под ней
- **Закрепите обрабатываемую деталь** (обрабатываемая деталь, зафиксированная посредством зажимных устройств или тисков, закрепляется лучше, нежели при помощи рук)
- **Используйте подходящие металлодетекторы для нахождения скрытых проводов снабжения или наведите справки в местных предприятиях коммунального хозяйства** (контакт с электропроводкой может привести к пожару и электрическому удару; повреждение газопровода может привести к взрыву; повреждение водопровода может привести к повреждению имущества или вызвать электрический удар)
- Используйте полностью размотанные и безопасные удлинители, рассчитанные на ток не менее 16 А

## ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Поскольку уровень шума при работе данного инструмента может превышать 80 dB(A); всегда используйте защиту для ушей
- Запрещается использовать инструмент без штатной системы защитных щитков
- Процессы включения вызывают кратковременные падения напряжения; при неблагоприятных условиях в сети могут возникнуть отрицательные влияния на другие приборы (при полном сопротивлении сети не более 0.389 Ом никакие помехи не ожидаются) - за разъяснениями просим обратиться к организациям, поставщикам электроэнергии в Вашем регионе

- Не пытайтесь резать слишком маленькие заготовки
- При работе не поднимайте дисковую пилу выше уровня головы
- В случае заедания или какой-либо электрической или механической неисправности немедленно отключите инструмент и выньте вилку из розетки
- При повреждении или разрезании сетевого шнура во время работы не прикасайтесь к нему, и немедленно выньте вилку из розетки

## ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед тем как положить инструмент, выключите двигатель и убедитесь в том, что все движущиеся детали полностью остановились
- Не допускается после отключения дисковой пилы останавливать вращение режущего диска, прикладывая к нему боковое усилие

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Смена режущего диска ③
  - ! **разъединить штепсельный разъём**
  - достаньте специальный ключ А из ящичка В
  - нажмите блокировочную кнопку шпинделя С и держите её до тех пор, пока не вынете болт D, повернув его с помощью специального ключа
  - ! **нажимайте кнопку шпинделя С только при полной остановке инструмента**
  - освободите блокировочную кнопку шпинделя С
  - снимите фланец Е
  - откройте нижний кожух F рычажком G и держите его пока вы устанавливаете полотно пилы так, чтобы зубья пилы и стрелка на полотне пилы были обращены в том же направлении, что и стрелка на нижнем кожухе
  - освободите нижний кожух F
  - установите фланец Е
  - ! **убедитесь в том, что зажимные поверхности H на фланцах идеально чистые и обращены к полотну пилы**
  - нажмите блокировочную кнопку шпинделя С и держите её пока вы затягиваете болт с помощью специального ключа на 1/8 оборота после затяжки пальцами (гарантирует проскальзывание полотна пилы при избыточном сопротивлении материала, что снижает перегрузку мотора и отдачу пилы)
  - освободите блокировочную кнопку шпинделя С
- Регулировка глубины пропила (0-66 мм) ④
  - для обеспечения оптимального качества реза режущий диск не должен выступать из заготовки больше чем на 3 мм
  - отпустите рычаг J
  - поднимите/опустите основание K, чтобы установить желаемую глубину пропила с помощью индикатора L
  - затяните рычаг J
- Регулировка угла пропила (0-45°) ⑤
  - отпустите головку M
  - наклоняйте инструмент, пока на шкале с помощью индикатора N не будет установлен требуемый угол пропила
  - затяните головку M

- ! при резке под углом глубина пропила не соответствует значению на шкале глубины пропила
- Проверка резки под углом 90° ⑤
  - отрегулируйте основание К на максимальную глубину пропила и затяните его ④
  - отрегулируйте угол пропила на 0° и затяните головку
  - проверьте угольником угол 90° между режущим диском и нижней поверхностью основания
  - если требуется регулировка, наклоните и затяните основание под углом 45° и подогните язычок Р разводным ключом
- Указатель линии пропила Q ⑥
  - используется для направления инструмента вдоль требуемой линии пропила, размеченной на заготовке
  - при прямом резании под углом 0° или при резании под углом 45° используйте соответствующий указатель
  - позволяет выбрать, где будут выбрасываться опилки, на внутренней или на внешней стороне полотна
  - ! широкая сторона основания должна располагаться на закрепленной части заготовки
  - ! ширина пропила определяется шириной зубьев режущего диска, а не шириной тела диска
  - ! для проверки фактической линии пропила обязательно сделайте пробный рез
- Отсасывание пыли
  - подсоедините пылесос к удлинителю R ⑦
  - ! не допускайте, чтобы шланг пылесоса мешал нижнему щитку или процессу пиления
  - ! не используйте пылесос при работе с металлами
- Использование инструмента ⑦
  - вставьте вилку в сетевую розетку
  - крепко держите пилу одной рукой за ручку S, а другой за ручку T
  - поставьте инструмент передним концом основания на заготовку
  - ! убедитесь, что зубья пилы не насаются заготовку
  - включите инструмент, для чего сначала нажмите большим кнопку U (= защитный выключатель без фиксатора), а затем передвиньте переключатель V
  - ! инструмент не должен работать на полной скорости, пока режущий диск не войдет в заготовку
  - нижний щиток F автоматически открывается, когда режущий диск входит в заготовку (открывать нижний щиток вручную с помощью рычажка G следует только в особых случаях, например при выпиливании окон)
  - не прикладывайте к инструменту чрезмерных усилий; нажим должен быть легким и равномерным
  - ! во время работы, всегда держите инструмент за места правильного хвата, которые обозначены серым цветом
  - по окончании резки отключите инструмент, отпустив переключатель V
  - ! перед удалением инструмента с обрабатываемой поверхности убедитесь в полной остановке пол

## СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Для обеспечения минимального расщепления заготовку располагайте обработанной стороной вниз
- При использовании направляющей (насадка 2610Z00217) глубина выреза уменьшается на 9 мм для вырезов с углом 90, а также 45
- Пользуйтесь только острыми режущими дисками надлежащего типа ⑧
  - качество пропила улучшается с увеличением числа зубьев
  - режущие диски с твердосплавными пластинками служат в 30 раз дольше, чем обычные режущие диски
- Продольная направляющая линейка W ⑨
  - предназначена для выполнения точной резки вдоль кромки заготовки
  - может быть установлена с любой стороны основания
- Регулировка продольной направляющей линейки
  - отпустите головку X
  - с помощью шкалы продольной направляющей линейки отрегулируйте требуемую ширину резки (используйте указатель линии пропила Q в качестве нулевой базы)
  - затяните головку X
- Выпиливание окон ⑩
  - установите требуемую глубину пропила
  - наклоните инструмент вперед, совместив указатель линии пропила Q с размеченной на заготовке требуемой линией пропила
  - откройте нижний кожух F рычажком G
  - непосредственно перед тем, как режущий диск войдет в заготовку, включите инструмент и постепенно опускайте задний конец инструмента, используя переднюю кромку основания в качестве оси поворота
  - постепенно перемещайте инструмент вниз и вперед
  - как только лезвие войдет в материал, отпустите рычаг G
  - ! ни в коем случае не отводите инструмент назад
- Резка больших панелей ⑪
  - создайте опору для панели около линии пропила на полу, на столе или на верстаке
  - ! установите глубину пропила таким образом, чтобы прорезать панель, но не прорезать опору
  - в случае, если требуемая ширина реза не позволяет использовать продольную направляющую линейку, прижмите или прибейте гвоздями к заготовке прямую деревянную планку в качестве направляющей, при этом к этой направляющей должна поджиматься правая сторона основания инструмента
- См дополнительную информацию на сайте [www.skileurope.com](http://www.skileurope.com)

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ / СЕРВИС

- Всегда содержите инструмент и его шнур в чистоте (особенно вентиляционные отверстия)
  - ! перед чистой инструмента выньте вилку из розетки
- Производите чистку режущего диска сразу же после использования (особенно от смолы и клея)

- Если инструмент, несмотря на тщательные методы изготовления и испытания, выйдет из строя, то ремонт следует производить силами авторизованной сервисной мастерской для электроинструментов фирмы SKIL
- отправьте **неразобранный** инструмент со свидетельством покупки Вашему дилеру или в ближайшую станцию обслуживания фирмы SKIL (адреса и схема обслуживания инструмента приведены в вебсайте [www.skileurope.com](http://www.skileurope.com))

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- **Не выкидывайте электроинструмент, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором** (только для стран ЕС)
- во исполнение европейской директивы 2002/96/EC об утилизации отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования и в соответствии с действующим законодательством, утилизация электроинструментов производится отдельно от других отходов на предприятиях, соответствующих условиям экологической безопасности
- значок  напомним Вам об этом, когда появится необходимость сдать электроинструмент на утилизацию

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ СЕ

- Мы с полной ответственностью заявляем, что это изделие соответствует следующим стандартам или стандарта ртизованным документам: EN 60745, EN 61000, EN 55014, в соответствии с инструкциями 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC
- **Техническая документация у:** SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL

Arno van der Kloot                      Jan Trommelen  
Vice President                              Approval Manager  
Operations & Engineering



SKIL Europe BV, 4825 BD Breda, NL  
27.01.2011

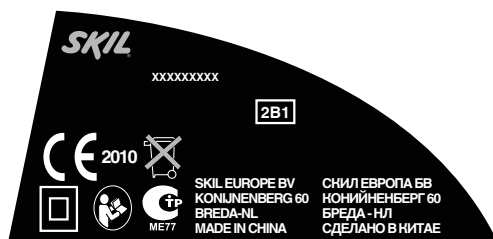
- Сертификаты соответствия хранятся по адресу: ООО "Роберт Бош" ул. Акад. Королёва, 13, стр. 5 Россия, 129515, Москва

## ШУМНОСТИ/ВИБРАЦИИ

- При измерении в соответствии со стандартом EN 60745 уровень звукового давления для этого инструмента составляет 93 дБ (A) и уровень звуковой мощности - 104 дБ (A) (стандартное отклонение: 3 дБ), и вибрации - < 2,5 м/с<sup>2</sup> (по методу для рук; недостоверность K = 1,5 м/с<sup>2</sup>)
- Уровень вибрации был измерен в соответствии со стандартизированным испытанием, содержащимся в EN 60745; данная характеристика может использоваться для сравнения одного инструмента с другим, а также для предварительной оценки воздействия вибрации при использовании данного инструмента для указанных целей

- при использовании инструмента в других целях или с другими/неисправными вспомогательными приспособлениями уровень воздействия вибрации может значительно **повышаться**
- в периоды, когда инструмент отключен или функционирует без фактического выполнения работы, уровень воздействия вибрации может значительно **снижаться**
- ! **защищайте себя от воздействия вибрации, поддерживая инструмент и его вспомогательные приспособления в исправном состоянии, поддерживая руки в тепле, а также правильно организуя свой рабочий процесс**

## ДАТА ПРОИЗВОДСТВА



- На дату производства на шильдике указывают **первые три цифры** серийного номера xxxxxxxx (как показано на рис. – см. выше)
- Приведённая ниже таблица поможет определить **месяц** производства инструмента

Год	Янв.	Февр.	Март	Апр.	Май	Июнь
2011	101	102	103	104	105	106
2012	201	202	203	204	205	206
2013	301	302	303	304	305	306
2014	417	418	419	420	453	454
2015	517	518	519	520	553	554
2016	617	618	619	620	653	654
2017	717	718	719	720	753	754
2018	817	818	819	820	853	854
2019	917	918	919	920	953	954

Год	Июль	Авг.	Сент.	Окт.	Ноябрь	Дек.
2011	107	108	109	110	111	112
2012	207	208	209	210	211	212
2013	307	308	309	310	311	312
2014	455	456	457	458	459	460
2015	555	556	557	558	559	560
2016	655	656	657	658	659	660
2017	755	756	757	758	759	760
2018	855	856	857	858	859	860
2019	955	956	957	958	959	960